

УДК 008

DOI: 10.34670/AR.2020.59.48.013

Влияние иллюстрации детской сказки в пяти странах средней Азии во второй половине XX – начале XXI века

У Цзыцзин

Гуйлиньский университет электронных технологий,
541004, Китайская Народная Республика, Гуйлинь, ул. Цзиньцзи, 1;
e-mail: elena-blinova@yandex.ru

Блинова Елена Константиновна

Доктор искусствоведения, профессор,
профессор кафедры художественного образования и декоративного искусства,
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена,
191186, Российская Федерация, Санкт-Петербург, наб. реки Мойки, 48;
e-mail: elena-blinova@yandex.ru

Аннотация

Практически первое, через что дети начинают познавать изобразительное искусство, это детские книги с иллюстрациями. Следует отметить, что яркие картинки могут не только развлекать, но и обучать подрастающее поколение, нести эстетическую нагрузку. С детской литературы, в сущности, и начинается духовное и творческое воспитание ребенка, закладывается фундамент будущей зрелой личности. Чтобы изучить историю развития и влияния детской книжной иллюстрации, были проанализированы издания, выпущенный в 5 странах Центральной Азии: Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан. Были изучены стили рисования и их смысловая нагрузка в детских сказках указанных стран. Согласно полученным данным, можно отметить, что современный век – это век людей-визуалов. До недавнего времени было практически данностью утверждение, что у большей части человечества доминирующий канал восприятия – зрение, при этом быстрее улавливаются и запоминаются именно зрительные образы. Иллюстрация в данный момент выступает не только, как способ раскрытия текста посредством рисунка, но и как метод быстрого усвоения информации, выражающийся в художественных образах. Поскольку книга играет достаточно важную роль в воспитательном процессе ребенка, иллюстрации в ней должны рассматриваться не только с художественной стороны, как оформление книжного издания, но и представлять собой особую идеологическую и педагогическую ценность.

Для цитирования в научных исследованиях

У Цзыцзин, Блинова Е.К. Влияние иллюстрации детской сказки в пяти странах средней Азии во второй половине XX – начале XXI века // Культура и цивилизация. 2021. Том 11. № 1А. С. 106-118. DOI: 10.34670/AR.2020.59.48.013

Ключевые слова

Детская литература, художники-иллюстраторы, книжная иллюстрация, художественные книги.

Введение

Сказки – это упрощенное отражение нашей сложной человечности, они содержат истинные истины о том, о чем мы мечтаем и глубоко боимся, демонстрируют лучшее и худшее из нас и обладают силой заглушить неопределенность будущего, вдохновить и преобразовать нас [Бакулина, Трынова, 2018]. Но помимо текста, это иллюстрации таких историй, которые захватывают чувства, уступают место воображению и остаются в памяти каждой строкой и цветом, превосходя пределы языка. Это те решающие образы, в которых теряются глаза, которые охватывают суть истории и в конечном итоге закрепляют ее в сердце и уме наблюдателя [Комцян, 2015]. И это собственная интерпретация каждого иллюстратора, которая воплощает магию, усиливает эмоции и придает эффект повествовательной силы истории. Следовательно, каждого из них можно визуально пересчитать тысячей различных способов, в зависимости от субъективной переосмысления, которую воплощает каждый художник. Число художников, иллюстрирующих сказки, огромно, и, следовательно, визуальные интерпретации одной и той же истории в целом весьма разнообразны; от самого гротескного, мрачного и буквального до самого красочного, полного преувеличенного счастья или абстрактного. Романтическая графическая интерпретация сказок Диснея, например, резко контрастирует с мрачным фатализмом старых иллюстраций к русским сказкам.

Если говорить про международный опыт распространения иллюстраций к детским книжкам и их влияние, то стоит отметить, что иллюстрация стала собираться как изобразительное искусство к началу XX века. Подарочные книги, которые были популярны на протяжении всего XIX века, вышли на новый уровень с роскошными изданиями, наполненными иллюстрациями Рэкхема. Эти подарочные книги были якобы созданы в качестве праздничных подарков для богатых детей, и в ряде случаев в конце 19 века говорилось, что новая подарочная книга Рэкхема была подарком для покупки в этом году. Эти книги часто рассматривались как предметы коллекционирования, что усиливало их эксклюзивность и повышало спрос среди богатых викторианцев. Рип ван Винкль был первым из них, проиллюстрированным Ракхэмом, и благодаря ему он стал ведущим декоративным иллюстратором эдвардианского периода, за которым последовало множество дополнительных подарочных книг. Дж.М. Барри поручил ему проиллюстрировать Питера Пэна в Кенсингтонских садах, что еще больше повысило его престиж как иллюстратора, и с тех пор его популярность только увеличивалась в течение следующего десятилетия [Баженова, www].

К началу Первой мировой войны книжное производство и рынок прекрасных подарочных книг пострадал и не восстановился, и продажи с выставки Рэкхема 1919 года в Лестерских галереях были неутешительными. Хотя он продолжал выпускать новую детскую книгу каждый год в течение 1920 года, британский рынок сокращался, поэтому Рэкхэм поехал в Соединенные Штаты, где продажи его книг превосходили продажи в его родной стране. Несмотря на постоянные продажи книг по обе стороны Атлантики, продажи роскошных подарочных книг были намного ниже, чем они были раньше, и это движение от дорогостоящих роскошных томов не обещало возобновления в ближайшее время. Рэкхэм все еще получал много иллюстраций, но производство книг было сосредоточено на выпусках скромных изданий, и рынок роскошных детских книг так и не восстановился ни на одном из континентов. Хотя это затрудняло работу многих иллюстраторов, которые раньше иллюстрировали роскошные издания, способность Рэкхема продолжать иллюстрировать была случайной, поскольку другие были вынуждены искать работу в других местах. Эдмунд Дюлак, современник и одноразовый конкурент, также

смог иллюстрировать книги, приносящие пользу военным усилиям, однако Кей Нильсен обратился к декорациям и декорациям, в конце концов работая на Уолта Диснея в конце 1930-х годов. Рэкхем продолжал иллюстрировать до своей смерти в 1939 году, когда он завершил свою последнюю комиссию по фильму «Ветер в ивах». Хотя золотой век иллюстрации, начавшийся в начале 19 века, в значительной степени подошел к концу в Великобритании, работа Рэкхема и выдающихся иллюстраторов, которые были до него, продолжала оказывать влияние и вдохновлять иллюстраторов детских книг на протяжении поколений, в том числе многих американских иллюстраторов [Прищепова, www...].

Одним из главных методов в данном исследовании стал анализ. Анализ – это метод, в основе которого лежит процесс разложения предмета на составные части. Авторы исследования разделили изучение влияния иллюстрации в детских сказках. В первую очередь, были изучены исторические предпосылки развития и становления детской книжной иллюстрации в пяти странах: Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан. Рассмотрены работы художников-иллюстраторов для народных сказок. Следующим этапом стал анализ психологического влияния различных стилей иллюстрации на развитие детей. Благодаря открытым источникам изучена и проанализирована детская литература, начиная с XIX века и по настоящее время. Рассмотрены возможности развития новых стилей искусства в детской книге и их влияния на становление личности ребёнка, в зависимости от его навыков восприятия новой информации. Также возможно развитие детской книжной иллюстрации с помощью цифровых технологий. В рамках исследования проведен анализ и сравнение инструментов, которые используют различные издатели во время создания иллюстраций к детским сказкам. Проанализированы особенности иллюстрации сказок стран Центральной Азии.

Роль книги в формировании эстетического отношения к миру ребенка

Большой вклад в развитие детского искусства – это наличие книг. Книги – самый эффективный инструмент в обучении эстетике. Детское искусство изучали искусствоведы и педагоги. Эти ученые утверждают, что эти книги являются эффективными инструментами. Детские книги высокого качества способствуют развитию искусства и обычно являются первыми инструментами, в которых есть искусство. По этой причине качество изображений, включенных в эти книги, играет важную роль. Книги с картинками должны способствовать развитию детей. В отличие от общеизвестного, дети гораздо раньше начинают ассоциировать картинки в книгах с окружающими их предметами. Это начинается примерно через 11 месяцев. Первое знакомство с книгами – это обычно книги с картинками. Они начинают с книг только с картинками и переходят к книгам с картинками, фразами или текстами. На этом переходном этапе, если бы ребенку дали высококачественные книги с картинками, их шансы продолжить чтение книг увеличились бы [Немнясова, 2018].

Отношения между ребенком и книгой зависят от того, насколько хорошо иллюстратор понимает мир детей и эффективно его рисует. Чтобы передать детям привычку передавать сообщения через картинки, очень важно выбирать книги с качественными, хорошо продуманными иллюстрациями. Эти изображения помогают передать значения абстрактных концепций, которые можно эффективно выразить словами. Более того, это помогает расширить воображение у детей. Как следствие, существует потребность в существовании творческой работы, которая зажгла бы все эти вещи. Детальное изучение картинок, формирование смысла

и одновременное использование воображения – особенность этого периода. Детям от 2 до 5 лет ближе к книгам. В возрасте 3 лет они могут найти причинно-следственную связь между картинками. Книги, подготовленные для этих эпох, должны зажигать их воображение. Вряд ли можно подумать о детских книжках, в которых нет картинок. Эти книги с картинками помогают понять сюжет, питают воображение и эстетические ценности [Боровенская, Котлярова, Кондрашева, 2017].

Основная цель использования картинок в книгах – улучшить зрительное восприятие детей. Следовательно, картинки должны быть параллельны возрасту ребенка. К разработке и отбору картинок должны привлекаться специалисты. Иллюстрация не должна просто рассказывать историю книги. Также следует позаботиться о питании воображения. Эти изображения можно рассматривать как поддержку восприятия, воображения, сновидений, сбора информации и развлечения. Наряду с этим, он должен побуждать детей рисовать и раскрашивать. Пробуждающееся желание рисовать у детей может развернуть позитивные отношения между ребенком и иллюстратором. Поэтому следует уделять пристальное внимание линиям и цветам, изображенным на иллюстрациях, а фигуры, живые или неодушевленные, изображать упрощенно [Murai, 2015]. Дети в возрасте 4 лет могут оценить прошлое, настоящее и будущее. Они также могут узнать, почему, когда и как. Они могут слушать длинные рассказы. Реальная жизнь и мечты или воображаемые размышления могут быть смешаны. В результате книги, предназначенные для этого возраста, должны включать детали, но в то же время они должны содержать сюрреалистические элементы.

Точно так же, как Спящая красавица способна оставаться молодой в течение столетия благодаря силе злой феи, она воскресает в юности благодаря художественному мастерству многих иллюстраций художников. Изучение сказок, доступных в книжных магазинах онлайн и в обычных книжных магазинах, выявляет многочисленные сочетания современных иллюстраторов с братьями Гримм, предлагая другой вид долговечности истории во времени в сотрудничестве с живым художником. Книги, предназначенные для детей, должны включать иллюстрации как о конкретных концепциях, так и об абстрактных концепциях. Абстрактные иллюстрации могут помочь в расширении воображения. Иллюстрации должны отражать стадии развития этого возраста [Weida, Bradbury, 2018]. В данном исследовании говорится о том, что иллюстрации к сказкам, тем не менее, должны выполнять роль педагога, который даёт представление о возможностях героев, их целях и переживаниях.

Дети в возрасте 6 лет демонстрируют довольно много различий по сравнению с детьми других возрастов. Прежде всего, они более реалистичны. Они сравнивают изображенные иллюстрации и историю, рассказанную в книге. Они читают и формируют изображения на основе своих чтений, чего нельзя сказать о младшем возрасте. После 6 лет количество картинок, изображений и иллюстраций становится меньше, но детали изображений будут иметь большее значение. Иллюстрации упрощают смысл, передаваемый через тексты в книгах. Это путь от темы к сюжету. Этот ярлык помогает достичь готовых знаний и сделать шаг вперед, отражая эмоции. Более того, эти картинки могут отображать значение, которое может быть упущено при чтении. Следовательно, представление изображений становится важным фактором. Кроме того, это работает как перерыв от чтения слов ребенку. Хотя, возможно, нет необходимости украшать текст иллюстрациями, обычно это результат наличия изображений [Robinson, Wildermith, 2016]. Но данное исследование показывает, что иллюстрации могут помочь лучше познать культуру своего народа. А возможно даже чужих. Просматривая иллюстрации, ребёнок в некотором роде тоже считывает информацию, узнаёт определённый паттерн. Иллюстрации помогают

воспитывать в нём мораль.

Анализ иллюстрированной детской книги в странах Азии периода СССР

Изучая психологию восприятия ребенком литературного произведения, А.В. Запорожец отмечал, что эстетическое отношение к окружающему формируется в процессе жизни детей в непосредственной связи с общим ходом их психического развития, под определяющим влиянием воспитания не только художественного, но также умственного и нравственного. Развитие эстетического восприятия проходит качественно своеобразные ступени в процессе жизни ребенка. Формирование эстетического отношения к окружающему зависит от изменения содержания деятельности ребенка, от расширения сферы осознаваемых им связей и отношений действительности, от усложнения мотивов и активности. В ряде исследований было показано, что дети на пороге дошкольного возраста недостаточно дифференцируют изображение и изображаемое. Они относятся к изображению как к реальному предмету. Однако в течение дошкольного возраста ребенок значительно продвигается в этой области и в ряде случаев довольно четко различает то, что относится к области искусства, и то, что относится к изображенной в ней действительности [Доброскок, 2015].

Но установление указанного различия составляет лишь одну сторону дела. Художественный образ связан с изображаемым не внешней связью, как условный знак со своим значением. Он является образом в собственном смысле слова, отражая характерные, типичные черты предмета. В зависимости от изображаемого сюжета и рода художественного произведения отображение действительности в искусстве может приобретать разнообразные формы. Сказка, например, отражает действительность очень своеобразно. Она допускает значительные отступления от буквальной передачи реальности, открывая простор для творческого воображения. В сказке в своеобразной форме получает отражение действительная жизнь народа, его обычаи и характер деятельности, стремления и идеалы. А.В. Запорожец также считает, что при правильной организации педагогического процесса у ребенка формируются определенные реалистические тенденции, которые обнаруживаются и в его собственном творчестве и в его отношении к художественному произведению. Ребенок, воспитанный на народной сказке, чувствует меру, которую воображение не должно переходить в искусстве, и вместе с тем у него начинают складываться реалистические критерии эстетических оценок. В сказке, особенно волшебной, многое дозволено. Действующие лица могут попадать в самые необычайные положения, животные, и даже неодушевленные предметы в ней говорят и действуют, как люди, совершающие всевозможные проделки. Но все эти воображаемые обстоятельства нужны лишь для того, чтобы предметы обнаружили свои истинные, характерные для них свойства. Таким образом, художественное произведение не только знакомит ребенка с новыми явлениями, расширяет круг его представлений, но и позволяет ему выделить существенное, характерное в предмете.

Средняя Азия – один из наиболее интересных и специфичных макрорегионов бывшего СССР. Его коренные народы имеют много общего в культуре, быте и традициях, что можно объяснить общностью исторических судеб. Объединяет их отношение к семье и быту. Главенствуют в семье старшие, присущи подчеркнутое уважение и почтение к старшим, традиции воспитания национального достоинства. Помимо этого, климат также сказывается на культурном наследии. Схожая по своему функционалу архитектура, керамика, предметы быта,

в том числе и изобразительное искусство. Страны Центральной Азии – бывшие пять советских республик: Казахстан, Киргизия, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан.

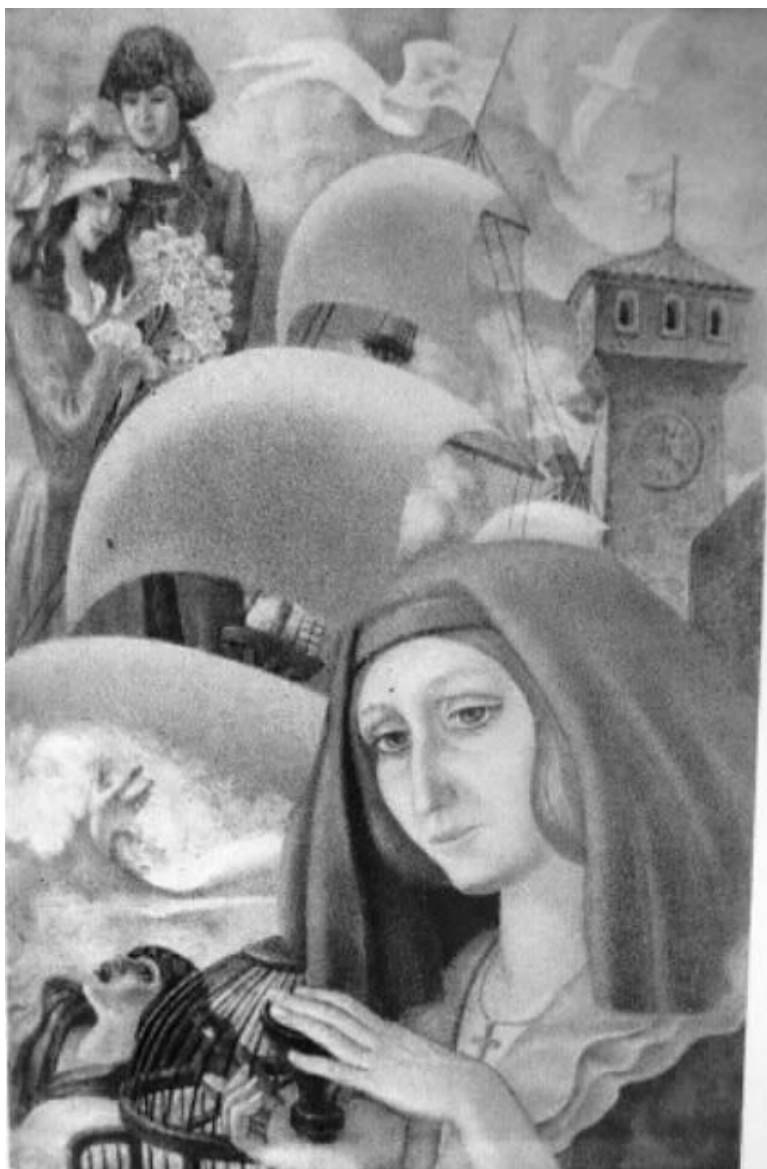
История стран Средней Азии в XX веке – это жизнь в составе СССР, которые только после 1991 года получили независимость. Следовательно, распространение иллюстрации детской сказки в данных странах во второй половине XX можно объединить с историей детской иллюстрации в СССР в целом. Развитие любой литературы мира, любого народа происходило и происходит в прямом или опосредованном общении с другими литературами – такова историческая реальность, такова всепроникающая сила искусства. Раскрытие потенциальных возможностей национальных культур – дело не одного дня; это длительный и чрезвычайно сложный процесс и, как всякий подлинно творческий процесс, он менее всего поддается жесткой регламентации. Стиль иллюстрации зависит от того, к кому она обращена. На детскую иллюстрацию Средней Азии, безусловно, огромное влияние оказал колорит местности, устоявшегося веками общества, традиции и климат. Так, например, можно выделить среди иллюстраторов сказок Константина Баранова. Баранов – старейший график Казахстана. С 1947 по 1956 годы он был главным художником Казгосиздата. Баранов создал серии иллюстраций к казахским и уйгурским сказкам в лучших традициях советского искусства. Его рисунки воссоздают таинственные сказочные леса, где главного героя ожидают невероятные приключения, встречи с дикими животными, цветущие поля, ханские дворцы, поражающие своей роскошью (Рис. 1).



Источник: [Своеобразие психологии народов Средней Азии, www].

Рисунок 1 - Иллюстрация Константина Баранова к сборнику народных сказок Казахстана

Один из ярких отечественных иллюстраторов – Борис Пак. Начало его творческого пути совпало с золотым периодом графического искусства Казахстана, который приходится на 1960–1980-е годы. Этот расцвет был связан с оттепелью в политической жизни страны. Борис Пак, создавая свои иллюстрации к знаменитым сказкам Ганса Христиана Андерсена, на одном листе изображал всех главных героев, причем делал это органично (Рис. 2).



Источник: [Своеобразие психологии народов Средней Азии, www].

Рисунок 2 - Иллюстрация Бориса Пака к сборнику народных сказок Казахстана

Недосказанность в рисунках, лаконизм в применении выразительных средств, рассчитанные обычно на дополнительное воображение читателя, могут быть лишь в тех книгах, которые предназначаются для людей с соответствующей подготовкой и опытом. Такие рисунки могут быть понятны взрослому человеку и совсем не понятны ребёнку. Иллюстрациям к народным сказкам Средней Азии также свойственны традиционные мотивы и яркое обрамление (Рис. 3-6).



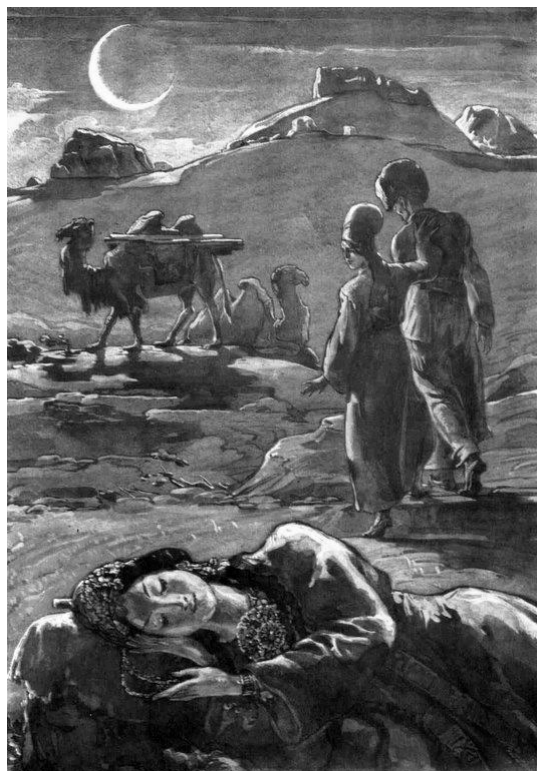
Источник: [Своеобразие психологии народов Средней Азии, www].

Рисунок 3 - Иллюстрация Д. Е. Афуксиниди к сборнику узбекских народных сказок



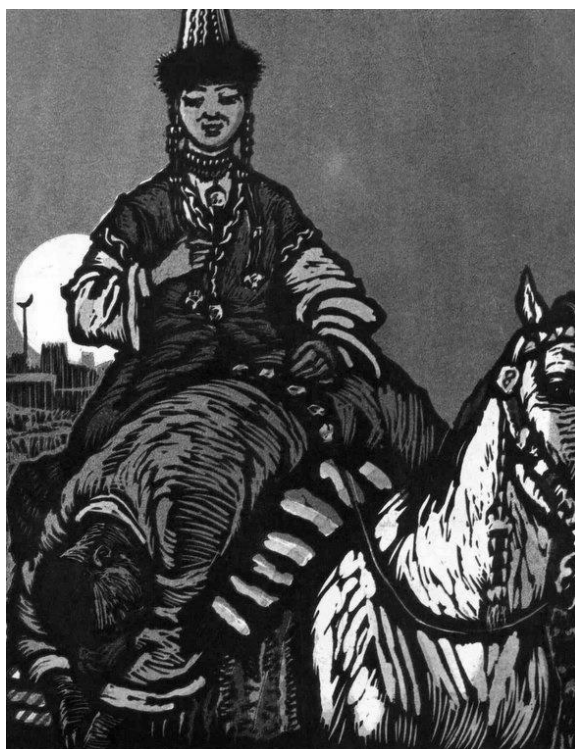
Источник: [Своеобразие психологии народов Средней Азии, www].

Рисунок 4 - Иллюстрация В. С. Алфеевского к узбекской сказке «Молодцу и семидесяти искусств мало»



Источник: [Своеобразие психологии народов Средней Азии, www].

Рисунок 5 - Иллюстрация Л. Е. Файнберга к туркменской сказке «Гульнар-Джан»



Источник: [Своеобразие психологии народов Средней Азии, www].

Рисунок 6 - Иллюстрация Л.А. Ильиной к киргизской сказке «Мудрая женщина»

В советском обществе чтение детей происходило в условиях всеобщего дефицита, в том числе – на детскую литературу (спрос на нее в 80-е гг. удовлетворялся в среднем на 30-35%). Это говорит о процессе «социальной депривации» детей в 60-80-е годы при освоении ими литературной культуры. К периоду «застоя» (70-80-е гг.) в сфере издания детской литературы накопилось множество проблем. Общей была тенденция к снижению количества названий при сохранении ежегодного увеличения среднего объема книг и относительном постоянстве тиражей. Так, в середине 80-х годов показатель разнообразия детских книг в СССР был в 3 раза ниже, чем в ФРГ, в 6 раз ниже, чем во Франции, и примерно в 10 раз ниже, чем в Испании. В хроническом дефиците оказались целые виды и жанры: научно-познавательная литература, остросюжетная (особенно фантастика и приключения), энциклопедии и справочники, пособия и руководства для досуговых занятий. Отсутствие же научно-познавательной, справочной и энциклопедической литературы чревато тем, что с детства у ребенка не формируется потребность в работе с книгой как одним из основных источников информации в различных областях знания. К перечню проблем можно добавить недостаточное издание лучшей современной детской иностранной литературы, дефицит детской периодики и др.

Между тем ребенок, как читатель, имеет ярко выраженную специфику: в отличие от взрослого он не может «отложить» чтение, так как в детстве интересы быстро переключаются с одного на другое. Поэтому, если дети вовремя не получают необходимые книги, то либо читают другие, либо вообще перестают читать. Начало нового столетия принесло совершенно новые подходы как к развитию книгоиздательского бизнеса в целом, так и к детской иллюстрированной книге. Как и когда-то на стыке XIX и XX веков искусство создания детской книги имеет два направления: одной стороны, небольшую группу дорогих изысканно-декоративных, сознательно эстетизированных изданий, оформленных профессиональными известными художниками, мастерами своего дела, и, с другой стороны, множество антихудожественных рыночных подделок под искусство, в которых подчас отсутствует даже элементарная профессиональная грамотность.

В самом начале 1990-х книга ещё была безусловным предметом культа в любом доме – маленьким предметом искусства по доступным ценам. Степень его влияния была достаточно высока и касалась всех кругов общества. Доступ к производству находился в надёжных руках и охранялся мощной системой контроля, что человек со стороны не мог влиться в процесс. И вот в одну секунду всё переменилось: появились частные издательства, молодые, динамичные, по-спортивному злые и жаждущие проектов, надзирающие и контролирующие структуры перестали быть необходимыми, а рынок при этом оказался совершенно пуст. В тот момент книжная иллюстрация, в силу давно устоявшейся структуры распространения, института подписки, обязательных библиотечных закупок и распространения по школам, была невероятно сильным медиа, которая воздействовала на умы людей. Структурная организация процесса была на высшем уровне.

Серьезный вопрос о профессиональной ответственности художника детской книги. Когда речь идёт о детской литературе, художник несёт ответ за достоверность иллюстраций. Хорошая иллюстрация, помимо того, что доставляет удовольствие, является сама по себе познавательным материалом. И так же с улыбкой приходится воспринимать некоторые переводные энциклопедии, например народов мира, где русский народный костюм изображён как смесь украинского и белорусского, и тут же возникают сомнения в достоверности остальной информации.

Выводы

Открывая книгу, ребенок приобщается к опыту предшествующих поколений, к богатству человеческой культуры, к истории своей культуры. Проблема влияния книжной иллюстрации на ребенка стала актуальна с того самого времени, как только в свет вышла первая детская книга. Родители всегда должны обращать внимание на то, что именно нарисовано в детской книге, какие картинки сопровождают текст. Ведь зачастую, ребенок запоминает книжные иллюстрации на всю жизнь, а значит, картинки в книге могут повлиять на воспитание и на психику ребенка.

Используя все возможные средства художественной выразительности, современный иллюстратор создает особый вид изобразительного искусства, который оказывает влияние, как на взрослую, так и на детскую аудиторию читателей, формируя чувственное восприятие мира, развивая эстетическую восприимчивость, способствуя раскрытию литературного текста через художественные образы. Книги должны быть такими, чтобы, рассматривая их, ребёнок смог сразу понять, о чём идёт речь, узнать уже знакомые предметы и представить себе то, что он ещё никогда не видел. Стилль иллюстрации также может делать акцент на культурной принадлежности. Так, на детскую иллюстрацию Средней Азии, безусловно, огромное влияние оказал колорит местности, устой сложившегося веками общества, традиции и климат. Книга для ребёнка играет большую роль в воспитании. Книга с иллюстрациями для детей рассматривается со стороны идеологической, художественной и педагогической ценности.

Библиография

1. Бакулина Н.А., Трынова Т.В. Современные тенденции иллюстрирования художественной литературы // Культурология и искусствоведение: материалы IV Междунар. науч. конф. (г. Казань, 2018 г.). – Казань: Молодой ученый, 2018. – С. 25-28.
2. Компян Т.Б. влияние советских иллюстраций на детей дошкольного возраста // Молодежный научный форум: Гуманитарные науки: электр. сб. ст. по мат. XXV междунар. студ. науч. практ. конф. – 2015. – №6(24). – С. 14-18.
3. Специфика детской книжной иллюстрации [Электронный источник]. – Режим доступа: <http://os.x-pdf.ru/20istoriya/732820-1-vvedenie2-specifika-detskoj-knizhnoy-illyustracii3-2iz-istorii-il.php> (дата обращения: 26.02.2019).
4. Ромашкина С. Казахстанские иллюстраторы книг [Электронный источник]. – Режим доступа: <https://vlast.kz/zhizn/13834-4-kazahstanskih-illustratora-knig.html> (дата обращения: 25.02.2019).
5. Баженова, А.Е. Влияние художественно-выразительных средств кинематографа на развитие иллюстрации детской сказки [Электронный источник]. – Режим доступа: http://scjournal.ru/articles/issn_1997-292X_2017_10-1_03.pdf (дата обращения: 24.02.2019).
6. Прищепова В.А. Иллюстративные коллекции по народам Центральной Азии второй половины XIX – начала XX века в собраниях Кунсткамеры. – СПб.: Наука, 2011. – 452 с.
7. Что рисуют казахстанские иллюстраторы [Электронный источник]. – Режим доступа: <https://www.buro247.kz/lifestyle/news/chto-risuyt-kazahstanskie-illyustratory.html> (дата обращения: 24.02.2019).
8. Немясова М.В. Особенности восприятия и влияние иллюстрации на понимание детьми художественного текста книги // Образование и воспитание. – 2018. – №3. – С. 70-71.
9. Боровенская И. Ю., Котлярова Н. В., Кондрашева Н. А. Особенности восприятия сказки детьми дошкольного возраста // Молодой ученый. – 2017. – №41. – С. 154-157.
10. Murai M. From dog bridegroom to wolf girl: Contemporary Japanese fairy-tale adaptations in conversation with the west. – Detroit: Wayne State University Press, 2015.
11. Weida, C.L., Bradbury, C. Sleeping beauty illustrated & illuminated: Past, present, and future visions of/by women // Art and music: Past, present and future perspectives. – Hauppauge: Nova Science Publishers, 2018. – С. 85-99.
12. Robinson, L.A., Wildermith, S.M. From rags to splendor: The evolution of Cinderella cover illustrations from 1800 to 2014 // Visual Communication. – 2016. – Vol. 15. – No. 1. – С. 54-70.
13. Доброскок Н.Е. Традиции и современные тенденции в развитии книжной иллюстрации в России // Молодой

- ученый. – 2015. – №21. – С. 75-80.
14. Иллюстрации в детской литературе [Электронный источник]. – Режим доступа: http://contrlist.ucoz.ru/Ohta-Center/Tom8/illjustracii_v_detskoj_literature.pdf (дата обращения: 24.02.2019).
 15. Своеобразие психологии народов Средней Азии [Электронный источник]. – Режим доступа: https://otherreferats.allbest.ru/moscow/00417274_0.html (дата обращения: 26.02.2019).
 16. Сказки народов СССР [Электронный источник]. – Режим доступа: <https://www.litmir.me/br/?b=238932&p=1> (дата обращения: 25.02.2019).
 17. Кирилл Чёлушкин «Жизнь иллюстратора комфортна и проста» [Электронный источник]. – Режим доступа: <http://www.fairyroom.ru/?p=31661> (дата обращения: 25.02.2019).

Influence of the illustration of a children's fairy tale in five countries of Central Asia in the second half of the 20th – early 21st century

Zijing Wu

Guilin University of Electronic Technology,
541004, 1 Jinji rd, Guilin, People's Republic of China;
e-mail: elena-blinova@yandex.ru

Elena K. Blinova

Doctor of Art History,
Professor,
Professor at the Department of art education and decorative arts,
Herzen State Pedagogical University of Russia,
191186, 48 reki Moiki emb., St. Petersburg, Russian Federation;
e-mail: elena-blinova@yandex.ru

Abstract

Perhaps the first thing that introduces children to fine arts, is children's books with illustrations. Notably, bright pictures can not only entertain, but also educate the younger generation, carry an aesthetic load. In essence, the spiritual and creative upbringing of a child begins with children's literature, and that is when the foundation for a future mature personality is laid. To study the history of the development and influence of children's book illustration, articles published in 5 countries of Central Asia were analyzed: Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan, and Uzbekistan. Styles of drawing and their semantic load in children's fairy tales of these countries were studied. According to the data obtained, the modern age is the age of visual people. Until recently, it was practically a given assertion that for most of humanity, the dominant channel of perception is vision, while it is visual images that are captured and remembered faster. Currently, illustration acts not only as a way of revealing a text through a drawing, but also as a method of quick assimilation of information, expressed in artistic images. Since the book plays a rather important part in the educational process of a child, illustrations in it should be considered not only from the artistic standpoint, as the design of a book publication, but should also represent a special ideological and pedagogical value.

For citation

Wu Zijing, Blinova E.K. (2021) Vliyanie illyustratsii detskoi skazki v pyati stranakh srednei Azii vo vtoroi polovine XX – nachale XXI veka [Influence of the illustration of a children's fairy tale in five countries of Central Asia in the second half of the 20th – early 21st century]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 11 (1A), pp. 106-118. DOI: 10.34670/AR.2020.59.48.013

Keywords

Children's literature, illustrators, book illustration, art books.

References

1. Bakulina, N.A., and Trynova, T.V. 2018. Modern trends in illustrating fiction. Kazan: Young Scientist.
2. Komtsyan, T.B. 2015. Influence of Soviet illustrations on preschool children. Youth Scientific Forum: Humanities: Electronic collection of articles based on the materials of the XXV international student international correspondence scientific and practical conference, 6(24), 14-18.
3. Specificity of children's book illustration. 2014. Retrieved from: <http://os.x-pdf.ru/20istoriya/732820-1-vvedenie2-spezifika-detskoy-knizhnoy-illyustracii3-2iz-istorii-il.php>.
4. Romashkina, S. 2015. Kazakhstan book illustrators. Retrieved from: <https://vlast.kz/zhizn/13834-4-kazahstanskih-illustratora-knig.html>.
5. Bazhenova, A.E. 2017. Influence of artistic and expressive means of cinema on the development of illustrations for children's fairy tales. Manuscript, 84(20), 18-20.
6. Prischepova, V.A. 2011. Illustrative collections on the peoples of Central Asia of the second half of the 19th – early 20th centuries in the collections of the Kunstkamera. St. Petersburg: Nauka.
7. What do Kazakhstani illustrators draw. 2018. Retrieved from: <https://www.buro247.kz/lifestyle/news/chto-risuyt-kazahstanskiye-illyustratory.html>.
8. Nemnyasova, M.V. 2018. Peculiarities of perception and the influence of illustration on children's understanding of the literary text of a book. Education and Upbringing, 3, 70-71.
9. Borovenskaya, I.Yu., Kotlyarova, N.V., and Kondrasheva, N.A. 2017. Features of the perception of a fairy tale by children of preschool age. Young Scientist, 41, 154-157.
10. Murai, M. 2015. From dog bridegroom to wolf girl: Contemporary Japanese fairy-tale adaptations in conversation with the West. Detroit: Wayne State University Press.
11. Weida, C.L., and Bradbury, C. 2018. Sleeping beauty illustrated & illuminated: Past, present, and future visions of/by women. In: Art and music: Past, present and future perspectives (pp. 85-99). Hauppauge: Nova Science Publishers.
12. Robinson, L.A., and Wildermith, S.M. 2016. From rags to splendor: The evolution of Cinderella cover illustrations from 1800 to 2014. Visual Communication, 15(1), 54-70.
13. Dobroskok, N.Ye. 2015. Traditions and modern trends in the development of book illustration in Russia. Young Scientist, 21, 75-80.
14. Illustrations in children's literature. 2014. Retrieved from: http://contrlist.ucoz.ru/Ohta-Center/Tom8/illyustracii_v_detskoj_literature.pdf.
15. The originality of the psychology of the peoples of Central Asia. 2014. Retrieved from: https://otherreferats.allbest.ru/moscow/00417274_0.html.
16. Tales of the peoples of the USSR. 2014. Retrieved from: <https://www.litmir.me/br/?b=238932&p=1>.
17. Kirill Cheolushkin “The life of an illustrator is comfortable and simple”. 2015. Retrieved from: <http://www.fairyroom.ru/?p=31661>.